



راگرتن...

خه لیل دوهۆکی
(سوئد)

ئاگه هدار به. راسته ده ریا تشته کچی ب سه همه، رزگار بوون کاره کچی پر سهخت و زهحه مه ته. لئی مرۆف ژ ئاسته ننگ و تهنگافیا مه زنتره. ههر چه نده ته چ هیزه کا مه زن نه مایه. لئی یا فه ره هیتان ههول بدی. ئاگه هدار به و دهنگی ژ خۆ نه ئینه. ههر چه نده شه فه کا تارییه، لئی ده ما گو ه ل شپشیا ئافیی بن، دئی وی جهی ده نه بهر شیلکا فیشه کان و ته هنگیفن.

وهختی ته بریار دای خۆ باقییه ئافیی، پینگا فه کا د جه ده بوو. گهر ته وه نه کربا، دا ده مه کچی دی ژی ب ده مانجی شه ری که ی، دا چه نده کا کوژی یان بریندار که ی، لئی دا بی گو له مینی و ئییه کوژتن یان ژی گرتن. ل نک ته کوژتن باشتر بوو ژ گرتن، گهر تو گرتبای، دا ته ب سیداری فه که ن، لئی پشتی کارین خۆ دگهل ته ب دیهای ئینابان. دگهل هندئی ژی ته دزانی، "کو کاره کچی خرابه مرۆف بچه د ناف شه په کچی ده و ئه نجام تیچوونه".

له واران ته بریارا ده ربا بوونی دا. گهر تو گرتبای، دا ته کریت کن و ژ فئی زندانی بو یا دی. ژ فئی ئه زبهت و لیدانی بو یا دی، ئه فه ژی چه نه بوو، لئی دقییا ته به رسقا پرسین وان ژی دابا. راسته، ته دکاری خۆل بهر چه ندین گورزا راگری، لئی مرۆفی تا پله یه کچی تاقهت و شیان هه نه. دیسا وه هه بوو، ته نه شیابا، چنکو ته ب ده هان جارا ژ وان که سین د زیندانا دا گو ه لئی بیوو، کا چ دئانین سه ری شوړشگیرا، خۆل بهر چاقتین ته، وهختی هیتل باژاری، ب سه دان که سین بیگونه هه و ژار دگرتن و به رزه دکرن. ته ل بیره ده می خویشکا نازدار باسی ده ست و داری زیندانی دکر. "د کارخانجی ده گرتم، د ناف ژۆره کا پر که ل و په لپین ئه زبهتدانی ده، مرۆفه ک ل بهر چاقتین من دانه بهر کاشویا و کوژتن، راکرن و د په نجهری را هاقیتن. دقیان بیژم کا چ که س دگهل منن و ئه م چ پلانا دگتیرین، چ کاران دژی حکومه تی دکین. کاخه زا بو کچی دبین و نارنجۆک و ده مانجا بو کچی دینین. لئی ده می من چ نه دایه ده ستین وان، جلکین

من دراندن و کریتیکرم. من ب خودی و قورتانی دانه سیندی، لی ب من کهنین و فیتک ددان و ب دهستین خو بیین گهنی، لاشی من پیس دکرن. تیله کا کارهبا دوسه ری تانین، تالیهک خستنه تلیا من و تالیی دن ژی خستنه جهه کی دی بی لاشی من. هه ر جاره کا کارهبا ددانه کاری، ناگر دکه ته هناقین من و ناخین و قیرین ژ من دچوون و رۆندک ژ چاقین من دپهشین. ب سهدان قسین کریت و نهژیتهاتی گوتنه من. ل چهن دین ژۆرا گه پاندم. باوه ر بکن من گه لهک خو راگرت، لی درنده و هۆفن. مرۆفی بیچاره دکن!"

ته نیشه کا دهریایه دهریاز کره. ئەف کراس، کاخه ز و راپۆرته گه لهک گران. هه ر چهنده هه می نابنه دو کیلو، لی بو فی ته نگافی و فی ریکتی گه لهکن. گه ر تو پی فه وهستیای، بهرده نا ف ئافی، ده مانجه دی نفوکت و به ته بنی دهریایه و دژمن چ سوودی ژی وه ر ناگره. دیاره تو بی تاقه ت بی، بهرده دا پیتر بشی می مه له فانیای بکی. ده می ته ئەو تشت کرینه د نا ف کراسی ده و خستیه سه ری خو، ژ پشت فه، ژ بهر پیلا، نا ف چوو نا ف و گران بوو. له ورا پشتی بیته نه کا مه له فانیای ته د دهستی خو گرت. ب دهسته کی مه له فانی و ب بی دی تشت، کارهک قورس و نه خوشه. هه ر نهۆ بهرده، دا پیتر بو رزگار بوونی هه ول بدی. بهرده نا ف ئافی... وهختی ته بهردای، هه یزهک دی ژ بو ته پهیدا بوو. ته ب فی کاری نه خوش بوو، لی مه سه لا رزگار بوونی گرن گتره، چنکو "مرۆف مه زنترین سه رمایه یه."

ناگه هدار به، ئەفه داخازه ل بهر چاقین ته یاری و هه نه کا دکه. گه ر رزگار نه بووی، بیژته کی: "وهی ژ فی عه سه کری. "هه وه هه ر هه ندی دکر، کو مرۆقین چه په ل، سیخۆر و کریتگری، پرسیارا ژ زارۆکا ژی دکن و گه ر بزائن تو پیشمه رگه یی، دی وی و دهیکا وی ژی گرن. خو نهۆ ب هه زارا ژن، زارۆک و پیره میتر - کهس و کارین پیشمه رگه یان - یین د زندانین فاشیان ده. ب دهان کهس ژ کیتمخارن، نه بوونا ساخله میی، لیدان و ئەزیه تدانی دمرن. گا فای بو دیتنا ته دهاته دهقه رین رزگار کری، دگوتنی: "بابی ته عه سه که ره. "وهکو وی ژی تو ددی، دگوت: "وهی ژ فی عه سه کری!! خو ئەسه که ر فان جلان ناکنه بهر خو!" دزانی تو نه ئەسه که ری، لی نه دزانی بیژت "پیشمه رگه یی."

ناگه هدار به. نیزیکه دی ژ دهریایه رزگاری. ئەف ناخبه ره، نه گه لهکا پانه. ب دهان جارا، خو رتین فان گوندان، ژ فی ئالی دهریازی وی ئالی بوینه. چ نه مایه، ته ماشه ی پشت خو بکه. ته بهه را پیتر ژ دهریایه شه قانديه. هه یشتا ته تاقه تا هه ی، دفی هه یشتان هه ول بدی. ته چ ری نه بوون. سی تالیین ته دهریا و تالیی دی ژی بو سا دژمنی. دقیا فی بریاری بدی، دا کو ته نه گرن. خو ته سو بهه تا نازادی ژ بیر نه کره:

"یه کانه بووم، هه ر ژ بچیکاتی دگوتن: "خو پیار پیزه و چ کارین خراب دژی حکومه تی نه که؟ درنده یه، دی ته سه رژی که". ل نک خو ئەز دترساندم، ل نک من پیتر که رب و کین به رانه ر حکومه تی پهیدا دبوو، من ب دهان به لافوکی شۆرشی د نا ف خاندنگه و کۆلانین باژاری ده، به لاف دکرن. سحاریه کی د په یمانگه هه ی ده، گرتم. ژ فی زندانی بو یا دی، هه ر چ ئەزیه ت و لیدان هه بوو بکار تانین. زه ستانا ئەم دکرینه د نا ف ئا فاهه قه رسی ده. هاقینا ژی د نا ف ئا فاهه که لهک گه رم ده. قورئان د تانین و دگوتن پی سویند بخو، لی ده می مه دهستی خو د دانا سه ر، ئیکسه ر دهاتینه کاره با کرن، چنکو قورئان یا ب کاره با بوو. ل پیش چاقین مه، تیزاب ب سه ر خه لکی ده دکرن. ده می من چ نه دایه دهستی و ان، ئەفسه ره که کریت گوت: "گه ر تو هه فالیین خو ئاشکه را نه کی، دی ل ته سیاریین!"

راسته ساره، سه ری ته دیشه و دهستی ته باش رانابن، پین ته ب دروستی نالغن، بهه نا ته ب زه حمه ت دی و دچه. لی دقیت خو رزگار کی. ته گه لهک ژ دهریایه بریه و تو نه شیی پاش فه، بزفری. خو راگره، یان ژی دی مینا تشتین خو دی چیه بنی دهریایه و بیه خارنا جانه وه دین ئافی. گه ر خو راگری، دی دهریازی. مرۆفی خودان بیه ر و باوه ر و قینه کا موکم، گه لهک ئاسته نگا دشکیته. خو ته روودانین و ان گرتیین کو، ب دهان رۆژان خارن نه دخارن، بهیستینه. دیسان ته چیرۆکا وی پیشمه رگی برینداری کو، بیست و چار رۆژا بی خارن و دهرمان مای، گو ه لی بوویه. ب سهدان جارا پیشمه رگه که تینه بو سین پر نه خوشتر. خو راگره. تو گه لهک جو رین مه له فانیای دزانی. هه ر بگه هیه تالیی دی، دی ژ گرفتاریا سه ره کی رزگار بی. دی بشی بو چه ند دهقیقا بیته نا خو شه دی. ده می تو که تیه بو سی، ده مز میتر نیزیک یه کی

شهقی بوو. نها ژی، بههرا پینتر ژ شهقی بۆریه. لی تیرا هندئ ژی مایه کو، خو بگههینی چیاپی بلند و ناسی. تهنگاشی دکورتن. خو راگره. هه دهست و پین خو بلقینه، نقو نابی. مهسهله نه هه رزگار بوونا تهیه، بهلکو رزگار بوونا دههان نهینین شورهشییه. هه چهنده ته هندهک نهیننی بهردانه بنی دهریایی، لی هیشتان دهریا مهژیی ته پره ژ نهینیا. گهر ته بگرن، وههیه نهشیی بیاریزی. جنکو ئه و نهزیهت و لیدانا رژیتمی، تاقهت و شیانا بو خه لکی ناهیله. راسته ته باوهری ب خو هیه، لی وههیه خو رانهگری. راسته کهسین خو نه راگر دکین، لهوره ژی، دژمنی نکاریه گه لی مه ژناف بیه. ؟ شوپشگهر و دلسوژین مه باوهریه کا موکم یا ب رزگار بوون و سهرفرازیی هه ی و بو هندئ خه باته کا گهرم دکهن.

ئاگه هدار به. رزگار بوونا ته سه رکهفتنه. مه بهست ژ رزگار بوونی نه هه ژیا نه و بهس. بهلکو دا پینتر ل سه ر خه بات و بزاقی بهردهوام بی. دا پینتر سهنگه رین دژمنی بشکینی و چهنده قوئاغین دی ژی بو پیش شه بچی. راسته پینشمه رگه ژ مرنی ناترسه، لی دقئ خو بیاریزه دا هیشتان زبانی بگههینه دژمنی و زووتر گه لی خو بگههینه کناری سه ربلندیی. ته ماشاکه چ نه مایه. یا مای کیتمره ژ یا چووی. خو راگره دا بشی ب سهدان روودانین هوسان بکهیه هوزان، چیرۆک و داستان. دا بکاری ئالایی گه لی خو د نه خشه یا جهانی ده بچکلینی. دا هزاران سه ربوورین میرانیی بو زارۆکان شه گپری. گاغا گهل رزگار دبه، دا بزانی کو ب خو راگرتن، قووریانی و خوینا هزاران شه هیدان رزگار بوون پهیدا بوویه.

ئاگه هدار به. تو ژ دژمنی دوور که تی. دهنگی وان ژی نائیته گو هین ته. لی هیشتان ب درستی رزگار نه بووی. شهف یا بهر ب داویی دچه. گهر خو زوو نه گه هینییه چیا ی، ب ده رکه تنه رۆژی، دی فرۆکه سیبه ری ل سه ر سه ری ته کن. لهوره دقئ هه ر چ هیته ته ههیه بکاریینی، دا ب زووترین دهم خو ژ ده ریایی قوورتال بکی و بگه هینییه بناری چیاپی بلند.

ئاگه هدار به. راسته تو گپژ، برسی و شه پره یی. لی دی کاری بو دهمه کی دی ژی خو راگری. چ نه مایه، مرۆف گه لهک ب تاقه ته، توژی هیشتان خو رتلی. گهر خو ده ریا ز نه کی، وههیه ژ یا هاتییه سه ری هه فال زیره کی

خرابتر بیینی. ته ل بیره وهک دگوت: "سیخوژان ل بهر دکانی دهستین من که له بچه کرن و هه تا نه ز گه هاندیه زیندانی، ب دههان تف، شهق و پین ل من دان. زانیبوون کو من، شهکر، توژ و ئار، ژ بو پین سه ری هه رتیبوون. دقبان هه فالین خو ئاشکه راکم. نه پینو کین من کت - کت هه لکیشان و جگاره ل سه ر لاشی من دقه مراندن. هه ر چ جو رین نه زیه تی هه نه، بکار ئانین. نه ز دکرمه د ناف ژۆره کا گه لهک تاری ده و ژ نشکا شه، رو ناهی دخستنه چاقین من. له شی من، سهدان جارا دانه بهر کاره یی. لی ئه و دزانی ب ئاگر و ئاسنی نکارن گه لی مه ژناف بین. ئه و دزانی ب کوشتنه زارۆک و کالان، ب ویران کرنا گوند و باژاران، ب سو تاندنا بستان و باخان، ب شه گوه ازتنه خه لکی مه بو ده قهرین دوور و بیابانان، نکارن وهلاتی مه چولکن و بیر و باوه رین مه بننا خکن. باوه ر بکن نه شیان سووده کی ژ من وه رگرن و من بچه مین. هه تا گه هشتیه هندئ کو، نه ز ب سه ر بتلی شه کرم."

چنکو ته شهف روودان و برینه ل بهر چاقن، یی د مه ژیی ته ده خو ده لاقیژن. دی خو راگری. چ نه مایه، دهنگی پیلین ئاقی نیتزیک دین، دهمی ب که قهرین کناری ده ریایی دکهن. خو راگره ها - ها دی گه یی.

هه ر وهختی دهستین ته ب که قهره کی ئالیی دی یی ده ریایی که تی، ته بیهنا پاشه رۆژه کا گه ش و نوو هه لکیشا...